

— Почему он вдруг бросил учёбу? Чжу Цинхэ — талантливый ученик, и если приложить немного усилий, он станет первым студентом из нашей деревни. В будущем у него будет достойная работа, разве это не лучше, чем целыми днями копать в земле?

Чжу Юйтянь внезапно встал, его лицо покраснело, и он грубо произнёс:

— Учитель Ван, больше не приходите к нам домой. Я ни за что не буду оплачивать учёбу Цинхэ. Он разбил голову внуку старого Лю, и я уже потратил все наши деньги. Мы бедны, откуда у нас столько денег на его учёбу? Уходите.

Учитель Ван не сдавалась:

— Средняя школа — это важные годы. Если заложить крепкий фундамент, то в старшей школе и университете будет легче. Брат Юйтянь, разве мы, родители, не хотим, чтобы наши дети добились успеха? Не дайте этому талантливому ребёнку из нашей деревни пропасть. Позовите его, я поговорю с ним.

Лицо Чжу Юйтяня стало ещё мрачнее, он раздражённо махнул рукой:

— Хватит, уходите. Если вы так хотите помочь, лучше учите моего Цинляна, у него большое будущее.

Учитель Ван была приезжей учительницей из большого города, закончила педагогическое училище. Никто не знал, почему она приехала в такое глухое место, но она была красивой и образованной, и в деревне её уважали.

Чжу Цинхэ чувствовал, что у него есть только один путь — учёба. Иначе вскоре он отправится на юг, чтобы зарабатывать деньги, как и другие взрослые в деревне. Эта безысходная жизнь была для него невыносимой. Не раздумывая, он шатко вышел из дома.

Свет снаружи резал глаза. Он закрыл их на мгновение, подошёл к дереву и твёрдо сказал:

— Отец, я хочу продолжать учиться. Я хочу поступить в университет.

Чжу Юйтянь быстро подошёл и толкнул его обратно в дом:

— Взрослые разговаривают, а ты лезешь? Иди назад, а то получишь.

Чжу Цинхэ слегка пошатнулся, но устоял, глядя прямо перед собой, сжав челюсти, и повторил:

— Я хочу учиться. Даже если отец убьёт меня, я буду учиться.

В этот момент снаружи раздался громкий голос:

— О, учитель Ван, вы опять здесь?

Подойдя ближе, он продолжил с улыбкой:

— Учитель Ван, не мучайте моего младшего брата. Цинхэ сильный, к тому же старший сын в семье. В нашей деревне тяжело, он должен помогать родителям. Недавно я был в уездном городе и встретил вербовщиков, которые ищут сильных молодых людей для работы на юге. Зарплата — несколько сотен юаней в месяц. Я уже записал Цинхэ.

Дядя был старостой деревни, любимым сыном деда, и он мог решать дела деревни Чжуцзя, а

также распоряжаться в доме Чжу Юйтяня. Чжу Цинхэ невольно улыбнулся. Его отец только работал и бил, а в сложных ситуациях терялся. Все важные решения в семье принимал этот дядя.

Раньше он не понимал, но теперь стало ясно: отец, должно быть, знал об этом, поэтому учитель Ван несколько раз приходила, но он её отгонял. Чжу Цинхэ сделал два шага вперёд, слегка поднял голову и спокойно сказал:

— Дядя, если это такая хорошая возможность, почему бы вам не записать и старшего брата Даху? Мы могли бы поехать вместе, чтобы было веселее.

Выражение лица Чжу Юйляна стало напряжённым, его улыбка выглядела неестественно:

— Этот ребёнок...

Чжу Юйтянь тыкнул пальцем в лоб Чжу Цинхэ и крикнул:

— Мелкий ублюдок, ты ничего не понимаешь! Иди обратно в кровать, чтобы к отъезду не хромал и не позорил меня.

При чужих Чжу Юйлян поспешил вмешаться:

— Младший брат, зачем ты кричишь на ребёнка? Цинхэ, дядя желает тебе добра. Твои родители всю жизнь только пашут, а у тебя с братом скоро будут расходы на дом и свадьбу. Где они возьмут деньги? По радио говорят, что на юге экономика процветает, золото лежит под ногами, и миллионеров там больше, чем пальцев на руке. Ты умный, может, станешь даже самым богатым в стране.

Никто не знал юг лучше, чем Чжу Цинхэ. Золото под ногами? Это лишь обман для деревенских невежд. На самом деле там большую часть времени приходится работать на пыльных строительных площадках, выполнять тяжёлую работу, уставать как собака. Даже если есть шанс разбогатеть, сил на это не остаётся.

Через несколько десятков лет в родной деревне произойдут огромные перемены, не хуже, чем на юге. Чжу Цинхэ всеми силами хотел ухватиться за этот шанс, чтобы изменить свою жизнь. Даже сам бог не смог бы его остановить.

Учитель Ван с нахмуренными бровями посмотрела на Чжу Юйляна:

— Староста, я всё же надеюсь, что вы хорошо подумаете. Ребёнок ещё маленький, если его отправить, он пропадёт. Деревенские дети ничем не хуже городских, если приложить усилия, они тоже могут добиться успеха.

Сердце Чжу Цинхэ согрелось, глаза наполнились слезами. Сжав кулаки, он сказал:

— Я послушаю учителя Ван. Я никуда не поеду, я буду учиться.

Чжу Юйтянь схватил прут и начал бить его:

— Ты не решаешь. Я заставлю тебя слушаться.

Чжу Цинхэ уворачивался, несколько ударов попали в цель, боль заставила его скривиться. На теле уже были раны, если бы отец продолжал бить, он бы не смог двигаться. Улучив момент, он схватил прут и крепко держал его, не отпуская. Отец и сын застыли в противостоянии.

Чжу Юйлян и учитель Ван пытались их разнять, но безуспешно. Напряжение только нарастало.

— Дядя говорит, что на юге золото под ногами, но местные сами его не могут собрать, куда уж нам? Я не хочу всю жизнь таскать кирпичи и мешки с цементом, не хочу с утра до ночи работать на земле. Я хочу увидеть большой мир в уездном городе, в столице провинции. Отец, ты меня не остановишь.

Чжу Юйлян, услышав его слова, нахмурился и строго сказал:

— Ты слишком самоуверен, разве ты не видишь, как отец расстроен? Ему было нелегко тебя вырастить, подумай хоть немного о родителях, нельзя думать только о себе. Если ты не успеешь позаботиться о них, потом будешь жалеть.

Чжу Юйтянь не ожидал, что его послушный старший сын осмелится перечить ему при чужих. Его глаза налились кровью, ярость переполняла его:

— Он совсем распустился, такой непокорный сын, на кого я буду рассчитывать в старости? Брат, хватит говорить. Он ослеп, пусть убирается из этого дома. Даже если он будет учиться за границей и добьётся успеха, я, Чжу Юйтянь, не буду к нему приставать. И сейчас не жди от меня денег, у меня нет такого сына.

Чжу Цинхэ взглянул за пределы двора и с усмешкой посмотрел на Чжу Цинляна, который инстинктивно спрятал что-то за спину.

Матушка Чжу, заметив неладное, поспешила подойти и разнять отца и сына:

— Что вы делаете? Разве нельзя поговорить спокойно? Цинхэ, ты с ума сошёл? Извинись перед отцом. Твой брат слаб здоровьем, у него нет аппетита, вот я и купила ему в лавке немного кислых леденцов. Ты же старший брат, как ты можешь быть таким завистливым? Цинлян, поделись с братом.

Матушка Чжу затем отвела мужа в сторону и тихо отчитала его:

— Разве нельзя поговорить спокойно? При учителе Ван, как тебе не стыдно?

Чжу Юйтянь был в ярости и, указывая на Чжу Цинхэ, кричал:

— Если ты хочешь остаться в этом доме, отправляйся на юг, иначе убирайся сейчас же. Лучше бы я свинью вырастил, чем такого неблагодарного.

Чжу Цинхэ и не рассчитывал на этих так называемых родственников, но всё равно почувствовал холод в сердце. Он давно знал, что когда дело касается денег, они становятся врагами. Школа в деревне была бесплатной, но за среднюю школу нужно было платить три юаня за семестр за учебники и книги. Для крестьян это была немалая сумма, но дядя был старостой, и семья тайно получала помощь. Прожив одну жизнь, он понял, что отец просто не хотел тратить на него деньги, всё внимание было сосредоточено на Цинляне, потому что он станет самым успешным в семье. Даже дядя был в этом уверен и всегда баловал Цинляна.

Здесь не было ни одного родственника, на которого он мог бы положиться. Не раздумывая, он сказал:

— Я не поеду на юг. Как сказал отец, я уйду из этого дома.

Матушка Чжу набросилась на Чжу Цинхэ с ударами:

— Ты с ума сошёл? Как ты можешь быть таким неблагодарным? Разве взрослые хотят тебе зла? Ты веришь чужим, а не нам? Как я могла родить такого? Я тебя выбью эту дурь из головы.

Чжу Юйтянь твёрдо решил выгнать Чжу Цинхэ, чтобы тот сам о себе заботился. Холодно наблюдая, как жена бьёт сына, он сказал:

— Пусть уходит, я больше не хочу его видеть.

Матушка Чжу хотела возразить, но, увидев взгляд мужа, не посмела. Когда Чжу Юйтянь злился, он мог забить человека до смерти, и она боялась...

[нет авторских примечаний]

<http://bllate.org/book/16370/1480666>